



Frames

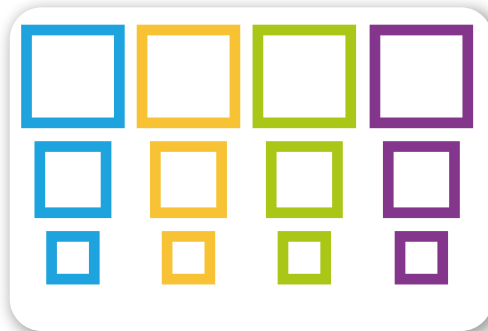
GA349



NL Doel van het spel: Draai een kaart om zodat het patroon zichtbaar wordt. Bouw nu met je frames het patroon na en mep de kaart. Degene die als eerste 10 kaarten heeft verzameld, wint het spel. The first player who collects 10 cards wins the game.

EN Goal of the game: flip a card to reveal the pattern to build with the frames. Build the pattern with the frames and hit the card when you finish the pattern.

DE Ziel des Spiels: Drehe eine Karte um, um das Muster vorzugeben. Baue das Muster mit den Rahmen nach und schlage auf die Karte, sobald du fertig bist. Der Spieler, der zuerst 10 Karten gesammelt hat, gewinnt das Spiel.



NL Elke speler neemt een set met 12 vierkanten; een kleine, een middelgrote en een grote van iedere kleur.

EN Each player takes a set of 12 squares: a small, middle and large size of each colour.

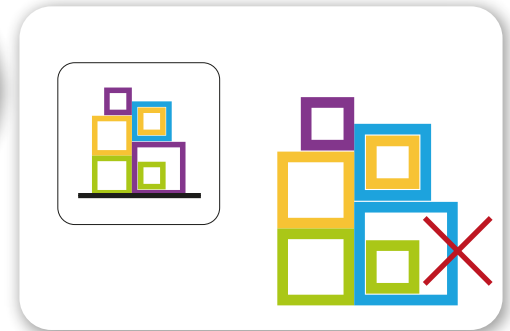
DE Jeder Spieler nimmt sich zwölf Rahmen: von jeder Farbe einen kleinen, einen mittleren und einen großen Rahmen.



NL Een speler draait de bovenste kaart van de stapel om en legt hem in het midden van het speelveld. Iedereen probeert nu zo snel mogelijk het patroon na te bouwen. Degene die als eerste hiermee klaar is en op de kaart mept, wint deze ronde en mag de kaart houden.

EN One player flips the top card from the pile and places it in the middle of the playing field. All the players try to build the pattern on the card as fast as possible. The player who finishes first and hits the card wins the round and can keep the card.

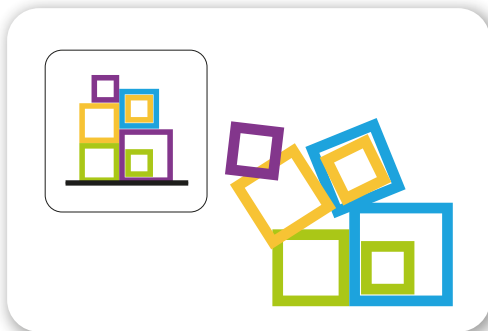
DE Ein Spieler dreht die oberste Karte auf dem Stapel um und legt sie in die Mitte des Spielfelds. Alle Spieler versuchen jetzt, das Muster auf der Karte so schnell wie möglich nachzubauen. Der Spieler, der zuerst fertig ist und auf die Karte schlägt, gewinnt die Runde und darf die Karte behalten.



NL Strafkaarten: Als je de kaart mept, maar niet het juiste patroon hebt nagebouwd moet je voor straf een van je kaarten inleveren (een strafkaart). Deze gaat samen met de kaart uit het midden van het speelveld onder op de stapel.

EN Punishment card: If you hit the card but you have not build the exact same pattern, you have to return one of the cards you have won earlier. This card together with the card in the middle of the playing field go underneath the pile of cards.

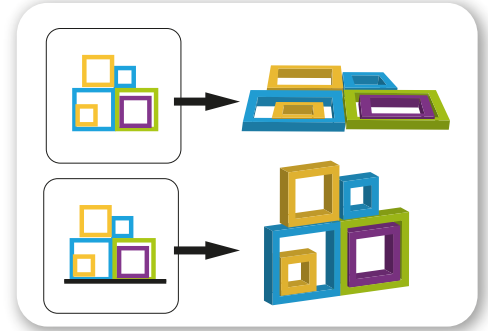
DE Strafkarte: Wenn du auf die Karte schlägst, aber das Muster nicht korrekt nachgebaut hast, musst du eine deiner gewonnenen Karten zurückgeben. Diese Karte wird zusammen mit der Karte auf dem Spielfeld wieder unter den Stapel gelegt.



NL Als je vierkanten vallen terwijl je de kaart mept, moet je ook een strafkaart inleveren. Deze gaat weer samen met de gespeelde kaart onderop de stapel. Als je een strafkaart moet inleveren, maar geen kaarten (meer) hebt, moet je een beurt overslaan.

EN If your squares fall down whilst hitting the card you also have to return one of your cards. This card together with the card in the middle of the playing field go underneath the pile of cards. If you have to return a card but you don't have any, you have to skip one round.

DE Wenn deine Rahmen umfallen, während du auf die Karte schlägst, musst du ebenfalls eine deiner Karten abgeben. Diese Karte wird zusammen mit der Karte auf dem Spielfeld wieder unter den Stapel gelegt. Wenn du eine Karte abgeben musst, aber keine Karten hast, musst du eine Runde aussetzen.



NL Kaarten met een zwarte balk bouw je rechtop. Kaarten zonder zwarte balk bouw je plat op de tafel.

EN Cards with a black line you have to build in upright position. cards without line are built flat.

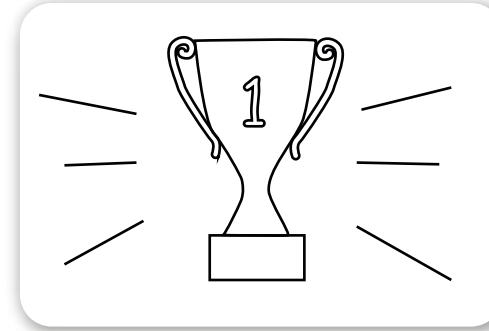
DE Karten mit einer schwarzen Linie müssen in aufrechter Position gebaut werden. Karten ohne Linie werden flach gebaut.



NL De kaarten hebben een variërende moeilijkheidsgraad. Speel je met jongere spelers? Laat dan de moeilijkste kaarten weg.

EN The cards have different difficulty levels. Are you playing with younger players? Leave the more difficult cards out of the game.

DE Die Karten haben unterschiedliche Schwierigkeitsgrade. Spielst du mit jüngeren Spielern? Dann werden die schweren Karten aus dem Stapel aussortiert.



NL Spelers bepalen gezamenlijk of een patroon juist is gebouwd.

Degene die als eerste 10 kaarten heeft verzameld, wint het spel.

EN All players decide if the pattern of the winning player is build correctly. The first player who is the first to collect 10 cards wins the game.

DE Die Spieler entscheiden gemeinsam, ob das Muster auf der Karte richtig nachgebaut wurde.

Der Spieler, der zuerst 10 Karten gesammelt hat, gewinnt das Spiel.

Manufactured In China
Fabriqué en Chine

BuitenSpeel B.V.
Nieuwe Gracht 45-47
2011 ND Haarlem,
the Netherlands
info@bs-toys.com
www.bs-toys.com





Frames

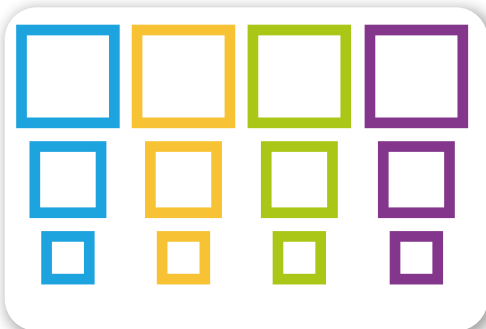
GA349



FR Objectif du jeu : retournez une carte pour dévoiler le motif à construire à l'aide des cadres. Construisez le motif à l'aide des cadres et tapez sur la carte lorsque vous avez terminé. Si votre construction correspond exactement à celle présente sur la carte, vous pouvez conserver la carte. Le premier joueur à avoir collecté 10 cartes remporte la partie.

IT Obiettivo del gioco: pescare una carta per mostrare il disegno da realizzare con i riquadri. Realizza il disegno con i riquadri e batti sulla carta quando hai finito. Se la costruzione è esattamente la stessa della carta, puoi tenere la carta. Il primo giocatore a collezionare 10 carte vince.

ES Objetivo del juego: da la vuelta a una carta para ver el diseño que tienes que construir con los marcos. Construye el diseño con los marcos y golpea la carta cuando termines. Si tu construcción es exactamente igual a la que se muestra en la carta, puedes quedarte esa carta. El primer jugador que consiga 10 cartas gana el juego.



NL Chaque joueur prend un ensemble de 12 carrés : un petit, un moyen et un grand de chaque couleur.

IT Ogni giocatore ha un set di 12 quadrati, rispettivamente di dimensione piccola, media e grande per ogni colore.

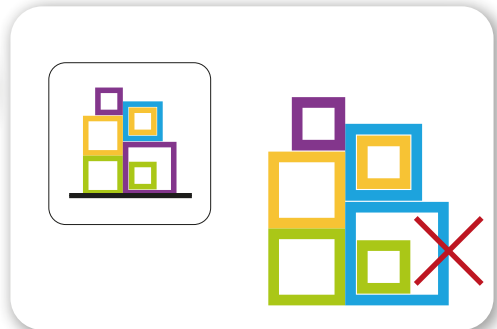
ES Cada jugador coge un grupo de 12 cuadros: uno pequeño, uno mediano y uno grande de cada color.



FR Un joueur retourne la carte du dessus de la pile et la place au centre de la table. Tous les joueurs essayent de construire le motif présent sur la carte le plus vite possible. Le joueur qui finit le premier et qui tape sur la carte remporte la manche et conserve la carte.

IT Un giocatore pesca la prima carta del mazzo e la mette al centro del tavolo da gioco. Tutti i giocatori tentano di realizzare il disegno sulla carta il più velocemente possibile. Il giocatore che finisce prima e batte sulla carta vince il giro e può tenere la carta.

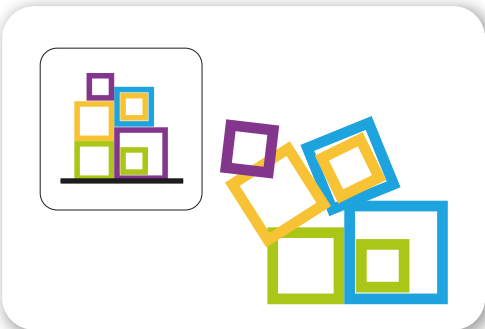
ES Un jugador da la vuelta a la carta de arriba del montón y la coloca en el centro del campo de juego. Todos los jugadores intentan construir el diseño de la carta lo más rápido posible. El jugador que termina primero y golpea la carta gana la ronda y puede quedarse con la carta.



NL Carte de punition : Si vous avez tapé sur la carte mais que votre construction ne correspond pas exactement au motif, vous devez rendre l'une des cartes remportées précédemment. Cette carte, ainsi que la carte présente au milieu de la table, doit être placée sous la pile de cartes.

IT Carta di punizione: Se batti sulla carta ma non hai realizzato esattamente lo stesso disegno, devi restituire una delle carte vinte in precedenza. Questa carta, insieme a quella al centro del tavolo da gioco, andrà sotto il mazzo.

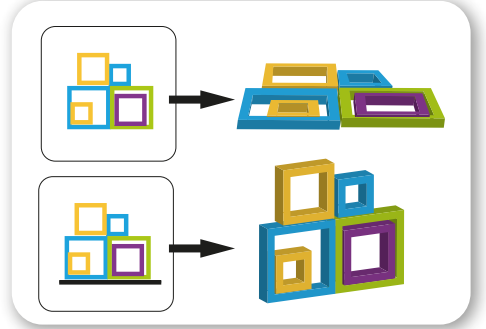
ES Carta de castigo: Si golpeas la carta pero no has construido exactamente el mismo diseño, tienes que devolver una de las cartas que hayas ganado antes. Esa carta y la carta del centro del campo de juego se colocan en la parte de abajo del montón de cartas.



FR Si vos cadres tombent lorsque vous tapez la carte, vous devez également restituer l'une de vos cartes. Cette carte, ainsi que la carte présente au milieu de la table, doit être placée sous la pile de cartes. Si vous devez restituer une carte mais que vous n'en avez pas, vous devez alors sauter un tour.

IT Se i tuoi quadrati cadono mentre colpisci la carta, anche in questo caso dovrai restituire una delle carte vinte in precedenza. Questa carta, insieme a quella al centro del tavolo da gioco, andrà sotto il mazzo. Se devi restituire una carta, ma non ne hai, salti un giro.

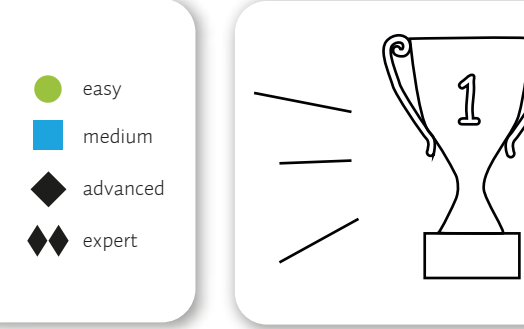
ES Si tus cuadros se caen mientras golpeas la carta, también tienes que devolver una de tus cartas. Esa carta y la carta del centro del campo de juego se colocan en la parte de abajo del montón de cartas. Si tienes que devolver una carta, pero no tienes ninguna, tendrás que saltarte una ronda.



FR Une ligne noir s'ajoute sur les cartes pour représenter la table. Niveaux : Les cartes comportent différents niveaux de difficulté : Vous jouez avec de jeunes joueurs ? Laissez les cartes de niveaux plus élevés de côté.

IT Si aggiunge una linea nera sulle carte per rappresentare la tavola. Livelli: le carte hanno diversi livelli di difficoltà. I giocatori sono più piccoli di te? Lascia le carte più difficili fuori dal gioco.

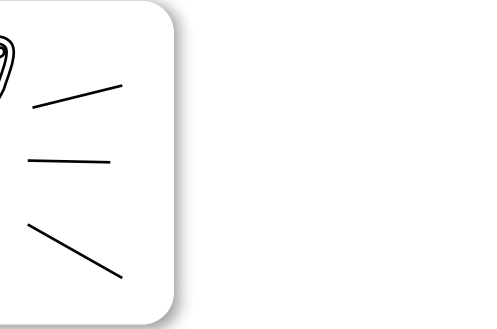
ES Se agrega una línea negra en las tarjetas para representar la tabla. Niveles: Las cartas tienen diferentes niveles de dificultad. ¿Juegas con jugadores más jóvenes? Deja las cartas más difíciles fuera del juego.



FR Les cartes comportent différents niveaux de difficulté : Vous jouez avec de jeunes joueurs ? Laissez les cartes de niveaux plus élevés de côté.

IT le carte hanno diversi livelli di difficoltà. I giocatori sono più piccoli di te? Lascia le carte più difficili fuori dal gioco.

ES Las cartas tienen diferentes niveles de dificultad. ¿Juegas con jugadores más jóvenes? Deja las cartas más difíciles fuera del juego.



NL Spelers bepalen gezamenlijk of een patroon juist is gebouwd. Degene die als eerste 10 kaarten heeft verzameld, wint het spel.

EN All players decide if the pattern of the winning player is build correctly. The first player who is the first to collect 10 cards wins the game.

DE Die Spieler entscheiden gemeinsam, ob das Muster auf der Karte richtig nachgebaut wurde. Der Spieler, der zuerst 10 Karten gesammelt hat, gewinnt das Spiel.

NL Waarschuwing. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 36 maanden. Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar. **EN** Warning. Not suitable for children under 36 months. Small parts. Choking hazard. **FR** Attention. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois. Petits éléments. Danger d'étouffement. **DE** Achtung. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. Kleine Teile. Erstickungsgefahr. **DA** Advarsel. Ikke egnet til børn under 36 måneder. Små dele. Kvælningfare. **FIN** Varoitus. Ei sovelly alle 36 kuukauden ikäisille lapsille. Pieniä osia. Tukehtumisvaara. **GRE** Προειδοποίηση. Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 36 μηνών. Μικρά μέρη. Κίνδυνος πνιγμού. **IT** Avvertenza. Non adatto a bambini di età inferiore a 36 mesi. Piccole parti. Rischio di soffocamento. **NO** Advarsel. Ikke egnet for barn under 36 måneder. Små deler. Kvelningsfare. **PL** Ostrzeżenie. Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 36 miesięcy. Małe części. Niebezpieczeństwo udławienia się. **PT** Atenção. Contra-indicado para crianças com menos de 36 meses. Pequenas partes. Risco de asfixia. **RO** Avertisment. Contraindicat copiilor mai mici de 36 de luni. Părți mici. Pericol de sufocare internă. **SL** Upozornenie. Nevhodné pre deti vo veku do 36 mesiacov. Majhni deli. Nevarnost zadušitve zaradi tujka. **ES** Advertencia. No conviene para niños menores de 36 meses. Partes pequeñas. Peligro de atragantamiento. **SV** Varning. Inte lämplig för barn under 36 månader. Små delar. Kvävningrisk.

Manufactured In China
Fabriqué en Chine

BuitenSpeel B.V.
Nieuwe Gracht 45-47
2011 ND Haarlem,
the Netherlands
info@bs-toys.com
www.bs-toys.com

